

SOCIAL PEDAGOGY IN FINLAND AND SWEDEN: A COMPARATIVE ANALYSIS

PEDAGOGÍA SOCIAL EN FINLANDIA Y SUECIA: UN ANÁLISIS COMPARATIVO

A PEDAGOGIA SOCIAL NA FINLÂNDIA E SUÉCIA: UMA ANÁLISE COMPARATIVA

Juha Hämäläinen

UNIVERSITY OF EASTERN FINLAND (FINLANDIA)

Lisbeth Eriksson

LINKÖPING UNIVERSITY (SWEDEN)

ABSTRACT: Discussing how the concept of social pedagogy has been used in Finland and Sweden, this paper provides a historical and systemic comparison of policies and practices of social pedagogy in these two countries. The main aim is to identify and explain the main similarities and differences between the Finnish and Swedish national trajectories of social pedagogical thinking and action. In the first phase of the analysis, country-specific features of social pedagogy were described paying attention to historical and structural aspects. In the second phase, these descriptions were compared in a dialogue between the authors, one from Finland and the other from Sweden. The dialogue-based comparison was targeted to explain the identified similar and different features of social pedagogical policies and practices. The explanation was based on historical and systemic considerations, especially those of historical development, research activities, theory buildings, methodologies and techniques, professionalization and the practice fields, and the future prospects of social pedagogy.

The analysis showed that the historical roots and theoretical foundations of social pedagogical thinking and action are very similar in Finland and Sweden but the position of social pedagogy as an academic discipline as well as a field of practice is partly different. Since social pedagogy has not been acknowledged as an academic discipline in Sweden, its outlook as a field of practice is on shaky ground, while in Finland the future of social pedagogy as an academic discipline is uncertain because the social-pedagogical know-how based on academic education is not well known and has not found general acceptance in the field's practice.

KEYWORDS: social pedagogy, cross-national research, comparative social work, Finland, Sweden.

RESUMEN: Analizando el uso del concepto de pedagogía social en Finlandia y Suecia, este artículo proporciona una comparación histórica y sistémica de las políticas y prácticas de la pedagogía social en estos dos países. El objetivo principal es identificar y explicar las principales similitudes y diferencias entre sus trayectorias nacionales en relación a la teoría y gestión de la pedagogía social. En la primera fase del análisis, se describen las características específicas de la pedagogía social en cada país, prestando especial atención a aspectos históricos y estructurales. En la segunda fase, estas descripciones son cotejadas en un diálogo entre los autores, uno de Finlandia y otro de Suecia. Esta comparación está orientada a la explicación de las similitudes y diferencias identificadas en ambos países acerca de las políticas y prácticas de la pedagogía social. La explicación se basa en consideraciones históricas y sistémicas, especialmente aquellas de desarrollo histórico, actividades de investigación, construcción teórica, metodologías y técnicas y en la profesionalización y campos de prácticas. Además se habla de las perspectivas de futuro de la pedagogía social.

El análisis probó que las raíces históricas y las bases teóricas de la teoría y de la gestión de la pedagogía social en Finlandia y en Suecia son muy similares, aunque la posición de la pedagogía social como disciplina académica además de como campo de práctica es parcialmente diferente según el lugar. Dado que la pedagogía social no ha sido reconocida como disciplina académica en Suecia, su enfoque como campo de práctica se encuentra sobre arenas movedizas. En Finlandia el futuro de la pedagogía social como disciplina académica es incierto, ya que el conocimiento técnico de la pedagogía social en el ámbito de la educación académica no es notoriamente conocido y no ha encontrado una aceptación general en el campo de práctica.

PALABRAS CLAVE: Pedagogía Social, investigación transnacional, trabajo social comparativo, Finlandia, Suecia.

RESUMO: Discutindo como o conceito de pedagogia social tem sido utilizado na Finlândia e na Suécia, este artigo proporemos uma comparação sistêmica e histórica das políticas e práticas da pedagogia social nesses dois países. O objetivo principal é identificar e explicar as principais semelhanças e diferenças entre as trajetórias das nações Finlandesa e Sueca do pensamento e ação da pedagogia social. Na primeira fase da análise, as características específicas de pedagogia social de cada país foram descritas com o cuidado para as questões históricas e estruturais. Na segunda fase, essas descrições foram comparadas por meio de um diálogo entre os autores, um da Finlândia e outro da Suécia. O diálogo com base comparada foi elaborado para explicar e identificar semelhanças e peculiaridades das políticas e práticas da pedagogia social. A explanação é fundamentada em considerações sistemáticas e históricas, especificamente o desenvolvimento histórico, atividades de investigação, construções teóricas, metodologias e técnicas, profissionalização e campos de atuação prática, e prospecções sobre o futuro da pedagogia social. A análise mostrou que as raízes históricas e os fundamentos teórico-práticos do pensamento da pedagogia social são muito semelhantes na Finlândia e na Suécia mas a posição da pedagogia social como uma disciplina acadêmica e como um campo prático aparecem com diferenças. A pedagogia social não vem sendo compreendida como uma disciplina acadêmica na Suécia, e seu campo prático também possui uma perspectiva pouco consolidada, enquanto que na Finlândia o futuro da pedagogia social como uma disciplina acadêmica é incerto devido a pedagogia social ser entendida como uma educação acadêmica que não teve aceitação ampla no campo prático.

PALAVRAS-CHAVE: Pedagogia Social, pesquisa transnacional, trabalho social comparado, Finlândia, Suécia.

1. Introduction

This paper is about the nature and understanding of social pedagogy in Finland and Sweden in terms of a comparative analysis. Because Finnish and Swedish societies are both mainly organized on the basis of the Nordic welfare model, there are many similarities in the societal conditions and structures. In welfare policies, Finland and Sweden have significantly adopted and benefited from each other. Finnish and Swedish societies are identical in many ways, although there are also some significant structural differences.

The cross-national studies of social work deal mainly with models of social policy, country-specific features of the social work profession, and the nature of professional practices (Meeuwisse & Swärd, 2007). Attention is often paid to the fact that country-specific social, economic, political and cultural factors play a significant distinguishing role (e.g. Lorenz, 2004). In particular social policy, law, administration and economy have been seen as fundamental sub-systems for social work (Erath, 2012). These are also relevant for comparative research in social pedagogy.

In the course of time, the concept of social pedagogy has been used in various ways in different contexts and with different meanings in the midst of diverse understandings, conceptualizations and activities (e.g. Eriksson, 2006; Hämäläinen, 2012a). In many countries, one critical question seems to be how social pedagogy relates to social work, and in Germany, for example, this is an old question around which typologies of different understandings have been produced (e.g. Merten, 1998). As social work consists of different identities (Payne, 2014), social pedagogy expresses itself in different ways in theory and practice (Kornbeck & Rosendal Jensen, 2009). The question of the relationship between social pedagogy and social work is very relevant to the understanding of the nature of social pedagogy in theory and practice.

Definitions of social pedagogy are not only about semantics, but the understanding of the concept is shaped by different ontological, epistemological and axiological views (Hämäläinen, 2013). There are some attempts to classify the main interpretations of the concept of social pedagogy

1. Introducción

Este artículo trata sobre las características e interpretación de la pedagogía social en Finlandia y Suecia y de su análisis comparativo. A causa de que las sociedades finlandesa y sueca se organizan según el modelo de bienestar nórdico existen muchas similitudes en las condiciones y estructuras sociales. En cuanto a las políticas de bienestar, Finlandia y Suecia se han imitado y beneficiado la una de la otra de manera significativa. Las sociedades finlandesa y sueca son idénticas en muchos aspectos, aunque existen también algunas diferencias estructurales importantes.

Los estudios transnacionales de trabajo social tratan principalmente con modelos de política social, características específicas nacionales de la profesión de trabajo social, y la naturaleza de las prácticas profesionales (Meeuwisse & Swärd, 2007). A menudo se presta atención al hecho de que los factores económicos, políticos, culturales o específicos nacionales juegan un papel distintivo importante (v.gr. Lorenz, 2004). En particular la política social, la ley, la administración y la economía se consideran subsistemas fundamentales para el trabajo social (Erath, 2012). Estos elementos son también relevantes para la investigación comparativa en pedagogía social.

Con el paso del tiempo, el concepto de pedagogía social ha sido utilizado de varias maneras en diferentes contextos y ha tenido distintos significados entre diversas interpretaciones, conceptualizaciones y actividades (v.gr. Eriksson, 2006; Hämäläinen, 2012a). En muchos países, una pregunta recurrente es de qué manera se relacionan la pedagogía social y el trabajo social, y en Alemania, por ejemplo, la variedad de interpretaciones generadas es una cuestión que viene de lejos (v.gr. Merten, 1998). Como el trabajo social consiste en identidades diferentes (Payne, 2014), la pedagogía social se expresa a sí misma en maneras diferentes a través de la teoría y de la práctica (Kornbeck & Rosendal Jensen, 2009). La pregunta sobre la relación entre la pedagogía social y el trabajo social es muy relevante a la hora de comprender la naturaleza de la pedagogía social en la teoría y en la práctica.

Las definiciones de la pedagogía social no son sólo semánticas; la comprensión del concepto está determinada por puntos de vista ontológicos, epistemológicos y axiológicos (Hämäläinen, 2013). Ha habido algunos intentos de clasificar las principales interpre-

that are useful tools for cross-national research. Social pedagogy has been introduced as pedagogical thinking and action in terms of promoting social adaptation of individuals or mobilizing collective activities for community development or creating active citizenship through formation (*Bildung*), for example (Eriksson, 2014). There are significant differences between country-specific traditions of the conceptions of social pedagogy, and the definitions of the term vary according to the understanding of the nature of man, society and knowledge.

Benefiting from general theoretical and methodological coordinates of comparative social work (e.g. Shardlow & Hämäläinen, 2015), the method of this paper is based on a dialogue between the authors. In the first phase, both authors – one from Finland and the other from Sweden – constructed country-specific texts about the history, theory-building and research, methodologies and techniques, professionalization and the fields of practice, and the future prospects of social pedagogy. These texts were then compared in the dialogue which aimed to identify, explain and understand similarities and differences between the two countries.

There are some relatively comprehensive reviews on country-specific philosophies, policies and practices of social pedagogy in individual countries (e.g. Kornbeck & Rosendal Jensen, 2009) but very few (if at all) systematic comparisons between countries. Anyway, international activities in the field of social pedagogical research have significantly increased during the last two decades.

This paper provides an example of designing comparative reasoning that aims at both historical and systemic understanding (Hämäläinen, 2013). The diversity of paradigms and politics of social pedagogy can be understood only in the light of the historically developed systemic contexts in which they take place (Lorenz, 2008). The ethical questions of cultural hegemony to which attention is paid a lot in comparative social work (e.g. Brydon, 2012) don't arouse in this paper. Dialogue-based comparison as a research method leads to conclusions arrived by consensus.

In the previous publications, both authors of this article have considered the features of their national outlooks on social pedagogy in Finland (e.g. Hämäläi-

taciones del concepto de pedagogía social, puesto que son herramientas útiles para abordar la investigación transnacional. La pedagogía social se entiende como una reflexión y unas medidas pedagógicas propuestas para promover la adaptación social de los individuos, movilizar actividades colectivas para el desarrollo comunitario y crear una ciudadanía activa a través de la formación (*Bildung*, término alemán que hace referencia al cultivo y maduración personal y cultural), por ejemplo (Eriksson, 2014). Existen diferencias significativas entre las tradiciones de las concepciones de la pedagogía social en cada país, y las definiciones del término varían según la comprensión de la naturaleza del hombre, de la sociedad y del conocimiento.

Beneficiándose de las coordenadas generales teóricas y metodológicas del trabajo social comparativo (v.gr. Shardlow & Hämäläinen, 2015), el procedimiento de este artículo se basa en un diálogo entre los autores. En la primera fase, ambos autores –uno de Finlandia y otro de Suecia– elaboraron textos característicos de cada país sobre la historia, la construcción teórica e investigación, las metodologías y técnicas, la profesionalización y campos de prácticas y las perspectivas de futuro de la pedagogía social. Estos textos fueron comparados a través de un diálogo que buscaba identificar, explicar y comprender las similitudes y diferencias entre ambos países.

Existen exámenes exhaustivos sobre las filosofías, políticas y prácticas de la pedagogía social aplicadas en distintos países (v.gr. Kornbeck & Rosendal Jensen, 2009), pero muy pocas comparaciones sistemáticas entre ellos, si es que las hay. De cualquier modo, las actividades internacionales en el campo de la investigación de la pedagogía social han aumentado de manera significativa en los últimos veinte años.

Este artículo proporciona un ejemplo de un razonamiento comparativo cuyo objetivo es la comprensión tanto histórica como sistémica (Hämäläinen, 2013). La diversidad de paradigmas y políticas de pedagogía social pueden comprenderse únicamente a la luz de los contextos sistémicos desarrollados históricamente en los que tienen lugar (Lorenz, 2008). Las preguntas éticas acerca de la hegemonía cultural a la que se presta mucha atención en trabajo social comparativo (v.gr. Brydon, 2012) no se tratan en este artículo. La comparación realizada mediante el diálogo como método de investigación lleva a conclusiones obtenidas por consenso.

nen, 2012b, 2014b) and in Sweden (e.g. Eriksson & Markström, 2009; Eriksson, 2011). Utilizing these previous studies, this paper is focused on comparison rather than separately introducing two country-specific ways of thinking. At the same time, the paper also provides information about the country-specific features of social pedagogical thinking and action in these two countries.

2. Historical development

It makes a difference to speak about the development of social pedagogy as a discipline or a set of practice activities. There are also good reasons to distinguish between the history of the concept and the history of the idea, because the idea can exist, more or less, although the concept is not in use.

In Finland, there is no academic tradition based on the concept of social pedagogy. But especially since the last decades of the 19th century, there have been many kinds of movements aiming at social purposes through educational activities. The concept of social pedagogy has been mentioned in some older Finnish textbooks on social policy (e.g. Nieminen, 1955) and education (e.g. Koskeniemi, 1952), but the development of social pedagogy as an academic discipline started as late as the 1990s.

In Sweden, it was already in 1908 that the first courses in social pedagogy started as courses for staff working in different kinds of institutions for persons in social need. At that time, the institutions in Sweden were not divided, in the sense that children were in one institution and poor people in another one. All groups in need of some kind of social support were all gathered in the same place. Through the years, this situation changed. In this sense, social pedagogical education started in courses for people working in institutions and especially for those aiming to become heads of institutions. Also in Finland, institutional care for children in need started to be systematically developed at the turn of the 19th and 20th century, but the concept of social pedagogy was not used.

In Finland, education for professional work in children's institutions started after the Civil War in 1918 and the professional title 'social educator' was established. Parallel with this, in 1927 a program for pro-

En publicaciones anteriores, los dos autores de este artículo han tenido en consideración las características de sus panoramas nacionales en cuanto a la pedagogía social en Finlandia (v.gr. Hämäläinen, 2012b, 2014b) y en Suecia (v.gr. Eriksson & Markström, 2009; Eriksson, 2011). Utilizando estos estudios previos, este artículo le da más importancia a la comparación más que a la presentación de dos maneras de pensar específicas de cada país por separado. Al mismo tiempo, también ofrece información sobre las características de la teoría y gestión de pedagogía social en los dos países en cuestión.

2. Desarrollo histórico

Podemos hablar sobre el desarrollo de la pedagogía social como disciplina o como conjunto de actividades prácticas. Existen además buenas razones para hacer distinciones entre la historia del concepto y la historia de la idea, porque la idea puede existir en mayor o menor medida aunque el concepto como tal no esté en uso.

En Finlandia, no existe tradición académica que trate sobre el concepto de pedagogía social, pero, sobre todo a partir de las últimas décadas del siglo XIX, se han llevado a cabo muchos tipos de iniciativas con propósitos sociales a través de actividades educativas. Encontramos el concepto de pedagogía social en antiguos libros de texto finlandeses sobre políticas sociales (v.gr. Nieminen, 1955) y educación (v.gr. Koskeniemi, 1952), aunque para que la pedagogía social se desarrollara efectivamente como disciplina académica hubo que esperar hasta la década de los noventa.

En Suecia, los primeros cursos en pedagogía social datan de 1908, y comenzaron como programas de formación para el personal de diversas instituciones orientadas a personas en necesidad social. En aquella época, las instituciones en Suecia no se hallaban divididas, esto es, no existían unas para niños y otras distintas para pobres, por ejemplo. Todos los grupos en necesidad de algún tipo de apoyo social eran reunidos en un mismo sitio. Con el paso de los años, la situación cambió. En este sentido, la educación en pedagogía social comenzó con cursos orientados a trabajadores de este tipo de instituciones, y especialmente a aquellos que pretendían convertirse en directores de las mismas. También en Finlandia, la asistencia institucional para niños necesitados comenzó a desarro-

fessional child welfare work was established in the Civil College, which was established a couple of years earlier, but the terms 'social pedagogy' and 'social education' were not used. In Sweden, the first complete educational program for social pedagogues was started by *Allmänna Barnhuset*, a foundation involved in developing foster care activities by paying attention to children's needs. Today they work to strengthen children in vulnerable situations and are not involved in social pedagogical education.

Generally speaking, in both countries the early social movements promoted the establishment of new social and educational institutions combining social and educational perspectives. The most significant drives that started at the end of the 19th and beginning of the 20th century concerned the development of elementary schools, kindergartens, children's homes and other child care activities, youth work-related activities, parent education, temperance organizations, the Settlement movement, and health education. These and other corresponding activities were not called social pedagogy or social education neither in Finland nor in Sweden, with few exceptions, although the idea of social pedagogy can clearly be found there.

In the beginning of the 1980s, social pedagogy was introduced in a Swedish textbook as a special approach to social work in terms of strengthening community spirit and mobilizing common activities in local communities (Ronnby, 1982). Some years later, this book was translated into Finnish and published in Finland. But social pedagogy was not significantly developed as a paradigm of social work by the Finnish scholars of social work, and the concept of social pedagogy was not substantially adopted in social work theory although the concept of community work was adopted.

Since the 1990s, social pedagogy has been developed as an academic discipline in Finland as a field of research and theory-building and a branch of academic studies. The concept has been adopted and worked on by scholars in both social and educational sciences. This is the situation in Sweden, too. In Finland but not Sweden, higher education study programs based more or less on the concept of social pedagogy have also been developed both in some research universities and in many universities of applied sciences.

llarse sistemáticamente durante el cambio de siglo del XIX al XX, pero el concepto de pedagogía social no era aún utilizado.

En Finlandia, la educación para el trabajo profesional en instituciones de niños comenzó tras la Guerra Civil en 1918 con el establecimiento del título profesional de "educador social". De manera paralela, en 1927 un programa para la obra social de asistencia infantil se estableció en el Civil College, constituido un par de años antes, pero los términos de "pedagogía social" y "educación social" no se utilizaban. En Suecia, la *Allmänna Barnhuset*, fundación involucrada en el desarrollo de actividades de cuidado tutelar que prestaba especial atención a las necesidades de los niños, creó el primer programa educativo completo para pedagogos sociales. Hoy día trabajan para apoyar a niños en situaciones vulnerables y no actúan en el campo de la educación de la pedagogía social.

En términos generales, en ambos países los primeros movimientos sociales promovieron el establecimiento de nuevas instituciones que combinaban las perspectivas social y educativa. Las iniciativas más significativas comenzaron a finales del siglo XIX y comienzos del XX, y se ocupaban del desarrollo de escuelas elementales, jardines de infancia, hogares infantiles y otras actividades de cuidado asistencial orientado a niños, actividades relacionadas con el empleo juvenil, formación para padres, organizaciones pro salud y abstinencia o la igualdad de clases. Estas y otras actividades no se denominaban específicamente pedagogía social o educación social ni en Finlandia ni en Suecia, salvo contadas excepciones, aunque la idea de pedagogía social puede encontrarse ya aquí de manera clara.

A principios de la década de los ochenta, la pedagogía social fue presentada en un libro de texto sueco como un planteamiento especial del trabajo social en relación a fortalecer el espíritu comunitario y movilizar actividades conjuntas en comunidades locales (Ronnby, 1982). Algunos años después, este libro fue traducido al finés y publicado en Finlandia, pero la pedagogía social no se desarrolló de manera significativa como paradigma del trabajo social por los investigadores finlandeses, y el concepto de pedagogía social no fue adoptado de manera sustancial en la teoría del trabajo social a pesar de que el concepto de trabajo comunitario sí lo estaba.

Desde los noventa, la pedagogía social ha sido desarrollada como disciplina académica en Finlandia

In Sweden, social pedagogy has not been developed as an academic discipline. But since 1977, it has been an academic education, first as its own program and then, since the 1990s, as a part of social work education programs. Today it doesn't exist anymore as a part of social work education. An exception is one university which has a bachelor education (non-professional) in social work with a specialization in social pedagogy. These students often call themselves social pedagogues, but most of them seem to end up in the same working fields as educated social workers.

3. Research activities

In Finland, social pedagogical research is mainly focused on the nature of social pedagogy, especially the theory, and how it contributes to different fields of social and educational policies and practices. Theoretically, social pedagogy has been considered from the point of view of popular education (e.g. Niemelä, 2011) and citizenship education (Nivala, 2008) as well as educational activities in different fields of social care and social work. This is also happening in Sweden.

In Sweden, research in social pedagogy also deals significantly with the nature of social pedagogy, and much research has also been conducted in social pedagogical practice and applications in different contexts such as pre-schools, folk high schools, care institutions and civil society communities (e.g. Eriksson & Winman, 2010). Research has also been organized from the point of view of marginalized situations or contexts, looking at inclusion and exclusion processes that affect different group living situations. Some research activities in the field of special education have been combined with the concept of social pedagogy (Gustavsson, 2003). Attention has been paid to educational activities in many kinds of communities (Eriksson, Nilsson & Svensson, 2013).

The history of ideas has been an important line of research in social pedagogy in both countries. Much attention has been paid to the key concepts in order to understand what social pedagogy is about and how social pedagogical thinking has been developed. Applications to today's activities have been sought in the frame of historical understanding. Social pedagogy has been introduced in terms of a tradition of thought that must be updated for today's society.

como campo de investigación y construcción de teoría y como rama de estudios académicos. El concepto ha sido adoptado por investigadores tanto de las ciencias educativas como sociales, y esta situación ocurre de manera idéntica en Suecia. En Finlandia, al contrario que en Suecia, se han desarrollado programas de estudio de enseñanza superior basados más o menos en el concepto de pedagogía social en muchas universidades de investigación y de ciencias aplicadas.

En Suecia, la pedagogía social no ha sido desarrollada como disciplina académica. Desde 1997 se consideraba enseñanza académica, primero con un programa propio y a partir de los noventa como parte de los programas de educación en asistencia social, aunque hoy día ya no existe como tal. La única excepción es una universidad que ofrece una licenciatura en trabajo social con especialización en pedagogía social. Los estudiantes de esta carrera se hacen llamar pedagogos sociales, pero la mayoría parece terminar trabajando en las mismas áreas de trabajo que los asistentes sociales.

3. Actividades de investigación

En Finlandia, la investigación en pedagogía social se centra principalmente en la esencia de la pedagogía social, especialmente en la teoría y en su contribución en diferentes campos de políticas y prácticas sociales y educacionales. Teóricamente, la pedagogía social se ha valorado desde el punto de vista de la educación popular (v.gr. Niemelä, 2011) y de la educación cívica (Nivala, 2008), y se ha tenido en cuenta para actividades educativas en diferentes campos de asistencia social y trabajo social, situación similar a lo que ocurre en Suecia.

En este otro país, la investigación en pedagogía social también se concentra de manera significativa en torno a la naturaleza de la pedagogía social, y gran parte de las investigaciones han estudiado la práctica y aplicaciones de la pedagogía social en diferentes contextos tales como la educación preescolar, las universidades populares, y las instituciones de asistencia y comunidades de sociedad civil (v.gr. Eriksson & Winman, 2010). La investigación también se ha organizado desde el punto de vista de las situaciones o contextos marginales, examinando los procesos de inclusión y exclusión que afectan a diferentes situaciones de grupos de convivencia. Varias actividades investigadoras

However, the historical argumentation does not play an important role in attempts to introduce social pedagogical know-how or make it politically attractive. In Finland, the history of ideas of social pedagogy still has an important position in academic research, but in Sweden it has a lower significance.

From a comparative perspective, it seems that in Sweden the research of social pedagogy has turned from research on social pedagogy increasingly towards research in social pedagogy; but in Finland, the focus is more on social pedagogy. However, because Finland social pedagogy has been developed as a major subject for a university degree, there is a yearly production of academic dissertations focusing on different elements in social pedagogy. In both countries, social pedagogy has been used as a higher concept for many kinds of research dealing with educational and care activities in different contexts, and the focus area of social pedagogical research is not clearly defined.

4. Theory building

Social pedagogical theory building basically concerns the nature of social pedagogy as a discipline and an area of practice activities. The academic debate on social pedagogy in Finland benefits significantly from the German and Romance traditions as well as from collaboration between the Nordic countries. The basis for this was created in the first Finnish-speaking textbook of social pedagogy in the end of 1990s (Hämäläinen & Kurki, 1997). Theories developed by German and Romance scholars have been very much reflected in the attention paid to epistemological and axiological aspects as well as opportunities for applications, but there has been very little original and self-dependent theory building.

In Sweden, the theoretical debate on the concept and nature of social pedagogy is mostly influenced by three sources, firstly by the German tradition (especially Paul Natorp), secondly by the Latin-American tradition (especially Paulo Freire), and thirdly by the pragmatist theory of education developed in the United States by John Dewey and applied by Jane Addams. These traditions were introduced as the main theoretical traditions of social pedagogy in the first comprehensive Swedish-speaking textbook on social pedagogy (Eriksson & Markström, 2001). As in

en el campo de la educación especial se han combinado con el concepto de pedagogía social (Gustavsson, 2003), y se ha prestado atención además a actividades educativas en muchos tipos de comunidades (Eriksson, Nilsson & Svensson, 2013).

La historia del pensamiento ha dedicado una importante línea de investigación a la pedagogía social en ambos países, y se ha buscado la explicación de los conceptos clave que lleven a la comprensión del objeto de la pedagogía social y del desarrollo de su pensamiento. En el marco de la interpretación histórica, el interés ha estado en las aplicaciones a las actividades de hoy día; la pedagogía social ha sido tratada como una tradición de pensamiento que ha de ser puesta al día para su correcta aplicación en la sociedad actual. Sin embargo, la argumentación histórica no juega un papel importante en el intento de presentar el objeto de la pedagogía social o en hacerla políticamente atractiva. En Finlandia, la historia del pensamiento de la pedagogía social tiene todavía una posición destacada en la investigación académica, pero en Suecia tiene menos importancia.

Desde una perspectiva comparativa, parece que en Suecia la investigación de la pedagogía social ha ido progresivamente desde la investigación sobre el campo de la pedagogía social en general hasta la investigación dentro de la materia, más concreta en ciertos aspectos o iniciativas, aunque en Finlandia este cambio no se ha producido y el énfasis se presta más al enfoque general. Como decimos, debido a que la pedagogía social en Finlandia ha sido desarrollada como una materia fundamental para un título universitario, existe allí una producción anual de textos académicos centrados en los diferentes elementos de la pedagogía social. En ambos países, la pedagogía social ha sido utilizada como un concepto más amplio tratado en distintos tipos de investigación de actividades educativas y de asistencia sujetas a contextos diferentes, y el área de enfoque de la investigación de la pedagogía social no está aun claramente definida.

4. Construcción teórica

La construcción de la teoría de la pedagogía social se ocupa básicamente de la índole de la misma como disciplina y área de actividades prácticas. El debate académico sobre pedagogía social en Finlandia se aprovecha de manera significativa de las tradiciones

Finland, Sweden has very little self-depending theory building in social pedagogy.

Two main schools of thought can be identified in Finnish social pedagogy: one school standing for the German tradition of hermeneutical social pedagogy (particularly in terms of critical hermeneutics), and the other one influenced by the Romance tradition of social pedagogy (especially the concept of socio-cultural animation and Paulo Freire's theory of education). In Sweden, the concept of socio-cultural animation is not used, even though Freire's thoughts have played an important role and have had a big impact. This could be explained by the fact that the Finnish conception of social pedagogy is essentially influenced by the traditions of European Romance countries, especially Spain and France, in which the concept of socio-cultural animation has been developed. The concept of socio-cultural animation was soundly introduced in the first Finnish textbook of social pedagogy in 1997 and a comprehensive textbook (Kurki, 2000) about socio-cultural animation was published three years later.

Because Finnish students have learned Swedish in school, it has been possible to use Swedish textbooks as study materials in the study of social pedagogy. In the mid-2000s, Bent Madsen's textbook (originally written in Danish) was published in Swedish and was also taken into use in Finland (Madsen, 2006). There are also some materials about the nature of social pedagogy in English produced by Finnish and Swedish scholars together (e.g. Gustavsson, Hermansson & Hämäläinen, 2003). As it is, there has been very much common literature in use in the education of social pedagogy in Finland and Sweden. Because of this, the theoretical conception of social pedagogy has essentially been based on common foundations. However, the Finnish-written materials have rarely been translated into Swedish.

In both countries, a lot of attention has been given to the educational dialogue and communicative interaction as basic elements of social pedagogical thinking and activities. In both countries social-pedagogical theory-building is significantly influenced by both hermeneutic-analytical and Freirean critical-normative traditions addressing the nature of the educational relationship and the importance of community in human development and pedagogical work. In Finland there is a specific trend to ground

alemana y románica, y de la colaboración entre los países nórdicos. La base para esto la encontramos en el primer libro de texto en finés sobre pedagogía social, publicado a finales de los años noventa del siglo pasado (Hämäläinen & Kurki, 1997). Las teorías desarrolladas por académicos alemanes y latinos han reflejado la atención prestada a los aspectos epistemológicos y axiológicos y a las oportunidades de aplicación, pero la construcción de la teoría en sí ha sido poco original y muy dependiente.

En Suecia, el debate teórico sobre el concepto y la naturaleza de la pedagogía social se ha visto influenciado en su mayoría por tres fuentes, a saber: en primer lugar la tradición alemana (especialmente Paul Natorp), en segundo lugar la tradición latinoamericana (especialmente Paulo Freire) y en tercer lugar la teoría de la educación desarrollada en Estados Unidos por John Dewey y aplicada por Jane Addams. Estas tradiciones fueron presentadas como las principales tradiciones teóricas de la pedagogía social en el primer libro de texto en sueco sobre pedagogía social (Eriksson & Markström, 2001). Al igual que Finlandia, Suecia también ha mostrado poca originalidad en la construcción de teoría de la pedagogía social.

En la pedagogía social finlandesa pueden identificarse dos principales escuelas de pensamiento: una escuela influenciada por la tradición germana de la pedagogía social hermenéutica (particularmente hermenéutica crítica) y otra influenciada por la tradición románica (especialmente el concepto de animación sociocultural y la teoría de la educación de Paulo Freire). En Suecia, el concepto de animación sociocultural no se utiliza incluso a pesar de que el pensamiento de Freire ha tenido un gran impacto, lo que podría explicarse por el hecho de que la concepción finlandesa de la pedagogía social toma influencia esencialmente de las tradiciones de los países románicos europeos, principalmente España y Francia, donde el concepto de animación sociocultural ha sido ampliamente desarrollado. El concepto de animación sociocultural se introdujo de manera contundente en el primer libro de texto finlandés sobre pedagogía social, publicado en 1997, y en un libro de texto exhaustivo (Kurki, 2000) tres años después.

El hecho de que los estudiantes finlandeses hayan aprendido en escuelas suecas ha permitido la utilización de libros de texto suecos como materiales de estudio sobre pedagogía social. A mediados de la

social pedagogical theory on person-centered philosophical anthropology in terms of “personalistic pedagogy”, a tradition influenced in the Romance social-pedagogical thought in particular, emphasizing a fundamental interconnection of person and community and the importance of community for the development of a human person (Kurki, 2002). The very similar anthropological highlight can also be found in the German social pedagogy and it characterizes also in a wider sense the understanding of the nature social pedagogical thought.

In the Finnish debate, social pedagogy is introduced as a discipline and an area of practice activities which address the relationship between individuals and the community/society from an educational point of view. It is seen to be about educational thinking and action applying to human development, which is needed for social integration and emancipation as members of communities and society. Participation is considered both as an aim and a means of social pedagogy in theory and practice. Social pedagogical action is primarily conceptualized in terms of the promotion of people’s capability for active participation in community life and as citizens. In Sweden, the situation is very much the same, except in the definition of social pedagogy as a discipline because in Sweden social pedagogy is only a way of thinking and a research field without the status of a discipline.

In both countries, social pedagogy is introduced on the one hand as a general educational activity that concerns the entire population, and on the other hand, as a form of special education focusing especially on those who have special educational needs or, more precisely, special social needs that can be met (more or less) by educational means. Social pedagogy has been introduced as an educational counterforce against social exclusion and developed as a concept of prevention and intervention of social exclusion or promotion of social integration. In both countries two lines exist in social pedagogical thought, debate and the use of the concept, one welfare-theoretical and another one education-theoretical. These are more or less emphasized in social pedagogical theory building.

década de los años 2000, el libro de texto de Bent Madsen (escrito originalmente en danés) se publicó en Suecia y fue además utilizado en Finlandia (Madsen, 2006). Existen también materiales sobre la naturaleza de la pedagogía social en lengua inglesa, escritos en común por estudiosos finlandeses y suecos (v.gr. Gustavsson, Hermansson & Hämäläinen, 2003). Así, ha existido mucha literatura en común en uso en la educación de la pedagogía social en Finlandia y Suecia. Debido a esto, la concepción teórica de la pedagogía social ha estado basada en esencia en bases comunes. Sin embargo, los textos originales de Finlandia rara vez se traducen al sueco.

En ambos países, se ha prestado mucha atención al diálogo educativo y a la interacción comunicativa como elementos básicos del pensamiento y actividades de la pedagogía social. En ambos la construcción de la teoría de la pedagogía social ha sido ampliamente influenciada por las dos tradiciones mencionadas, la hermenéutica-analítica y la de Freire, dirigidas a la naturaleza de la relación educativa y la importancia de la comunidad en el desarrollo humano y el trabajo pedagógico. En Finlandia existe una tendencia específica a basar la teoría de la pedagogía social en una antropología filosófica centrada en el individuo en una ‘pedagogía personalista’, una tradición que toma influencia del pensamiento de la pedagogía románica en particular y hace hincapié en una interconexión fundamental entre individuo y comunidad y en la importancia de la comunidad en el desarrollo de la persona (Kurki, 2002). Este enfoque antropológico puede encontrarse también de manera similar en la pedagogía social alemana y describe en un sentido amplio la comprensión del pensamiento de la pedagogía social.

En el debate finlandés, la pedagogía social se presenta como una disciplina y un área de actividades prácticas que estudia la relación entre los individuos y la comunidad / sociedad desde un punto de vista educativo. Se trata de un pensamiento y una acción educativa aplicada al desarrollo humano, necesario para la emancipación e integración social como miembros de las comunidades / sociedades. La participación es tanto un objetivo como un medio de la pedagogía social en la teoría y en la práctica. La acción de la pedagogía social está fundamentalmente conceptualizada en la promoción de la capacidad de participación activa de la gente en la vida comunitaria y como ciudadanos. En Suecia la situación es bastante pare-

5. Practice methodologies and techniques

Neither in Finland nor Sweden is social pedagogy seen as a study of particular methods and techniques. It has rather been viewed as a particular way of thinking that consists of social and educational perspectives together (Eriksson, 2006). As an educational activity dealing with people's social needs and advocating social development, social pedagogical practice is seen in terms of creative action. From this point of view, action and community pedagogies, such as the Freinet and Korczak pedagogies, participatory theatre, adventure education and similar reform-pedagogical innovations, as well as creative therapies such as music and art therapies, have been seen as beneficial to social pedagogical activities.

The concept of socio-cultural animation has been adopted by several Finnish scholars who view it as an exemplification of the social pedagogical way of thinking (e.g. Kurki, 2000). There are many kinds of attempts to apply the ideas of socio-cultural animation to educational work in different social contexts, for example in prison (Kurki, Kurki-Suutarinen & Taruvuori, 2010) and in work with young people who live in criminal and violent environment (Ryynänen, 2011). Socio-cultural animation is usually seen as a particular approach of social pedagogical activity and sometimes, not commonly, these two concepts are even used almost synonymously. Contrary to this, in Sweden social pedagogy is not mixed with other concepts, but there are many activities that could be interpreted as social pedagogical but are not called this, which is also the situation in Finland. In both countries, many social pedagogical practitioners and researchers regard methods on a more structural level, such as community development and community work as being significant for social pedagogy (Eriksson, 2006).

Concerning the concept of social pedagogy as a theoretical basis for many kinds of educational and care employments in different occupational contexts, it does not make sense to define any methods and techniques to be particularly social pedagogical. The tasks and duties of educational and care activities vary in different contexts and client groups. From this point of view social pedagogy does not offer any 'social-pedagogical' methods and tech-

nica, exceptuando la visión de la pedagogía social como disciplina, ya que en este país se considera una manera de pensar o un campo de investigación sin el estatus de disciplina académica.

En ambos países, la pedagogía social se presenta por una parte como una actividad educativa general que se ocupa de la población al completo y, por otra, como un tipo de educación especial que se centra especialmente en personas con necesidades educativas concretas o, para ser más exactos, necesidades sociales que pueden solucionarse (en mayor o menor medida) mediante la educación. La pedagogía social se ha presentado como un mecanismo educativo que puede hacerle frente a la exclusión social y que puede desarrollar la prevención de la misma, además de fomentar la integración social. En ambos países existen dos líneas de pensamiento, debate y uso del concepto en cuando a la pedagogía social, uno teórico del bienestar y otro teórico de la educación, y a ambos se les da importancia a la hora de la construcción de teoría.

5. Metodología y técnicas prácticas

Ni en Finlandia ni en Suecia la pedagogía social es considerada como el estudio de unos métodos y técnicas particulares. Más bien se ve como un modo de pensar que reúne las perspectivas social y educativa (Eriksson, 2006). Como actividad educativa encargada de responder a las necesidades sociales de la gente y de defender el desarrollo social, la práctica de la pedagogía social se tiene por una acción creativa. Desde este punto de vista, iniciativas pedagógicas como las pedagogías de Freinet y Korczak, el teatro participativo, la educación de aventura e innovaciones pedagógicas similares, además de terapias creativas como la música o el arte, son consideradas beneficiosas para las actividades de la pedagogía social.

El concepto de animación sociocultural ha sido adoptado por varios investigadores finlandeses que lo consideran el ejemplo de la manera de pensar de la pedagogía social (v.gr. Kurki, 2000); se han llevado a cabo esfuerzos por aplicar las ideas de la animación sociocultural al trabajo educativo en diferentes contextos sociales, por ejemplo en la cárcel (Kurki, Kurki-Suutarinen & Taruvuori, 2010) y en el trabajo con jóvenes que viven en ambientes violentos (Ryynänen, 2011). La animación sociocultural se toma normalmente por una manera de abordar la actividad de

niques, but it provides a way of thinking in which social and educational perspectives and interests meet (e.g. Hämäläinen & Nivala 2015). In this sense, it is more about theoretical orientation in terms of conceptual approaches than particular methods and techniques. In Finland, for example, conceptual basis for family work in child welfare has been constructed on the basis of the everyday life oriented approach of social pedagogy developed by the German scholar Hans Thiersh (Hovi-Pulsa, 2011).

Some country-specific thematic emphases can mostly be explained by different social situations. In the Swedish debate on social pedagogy, for example, immigration issues have got a lot of attention, much more than in Finland, and social pedagogy has been seen a relevant theoretical framework for educational programs promoting social integration of immigrants (Eriksson, 2010; Wiman & Palmroth, 2010). The reason for this, in its simplicity, is that historically the number of immigrants is manifold in Sweden in comparison to Finland. In any case, in both countries the practical function of social pedagogy is seen to deal with all kinds of social and psychosocial needs in all phases of life span in all kinds of educational and care institutions. It is about social-pedagogical know-how seeing to be relevant for working with people in different, sometimes very difficult life situations.

In both countries, generally speaking, social pedagogy is examined more as an educational mean for social integration than an approach addressing to addictions and corresponding psychosocial problems. Social pedagogical expertise and job area are mostly introduced in terms of educational work aiming to promote people's social integration and ability to take social action in different social contexts. Social pedagogical expertise is often conceptualized rather in terms of philosophical anthropology and social ethics than from the point of view of methodological know-how.

la pedagogía social y a veces, de manera poco común, estos dos conceptos han sido utilizados indistintamente como si fueran sinónimos. Al contrario, en Suecia la pedagogía social no se mezcla con otros conceptos, pero existen muchas actividades que pueden interpretarse como iniciativas de pedagogía social aunque no se les dé ese nombre, al igual que ocurre en Finlandia. En ambos países muchos profesionales de la pedagogía social y muchos investigadores utilizan métodos en un nivel más estructural, tales como el desarrollo comunitario y el trabajo comunitario, importantes para la pedagogía social (Eriksson, 2006).

En cuanto al concepto de pedagogía social como base teórica para muchos tipos de empleos educativos y asistenciales en contextos diferentes, no tiene sentido definir ningún método o técnica como particularmente específica de la pedagogía social. Los deberes y funciones de las actividades educativas y asistenciales varían según el contexto y grupo de clientes. Desde este punto de vista la pedagogía social no ofrece ningún método ni técnica específicos, pero proporciona una manera de pensar en la que las perspectivas sociales y educativas se encuentran con los intereses (v.gr. Hämäläinen & Nivala, 2015). En este sentido, se trata más de una orientación teórica en materia de enfoques conceptuales que de una metodología concreta. En Finlandia, por ejemplo, la base conceptual para el trabajo asistencia familiar en cuanto al bienestar infantil se ha desarrollado sobre la base de una manera de abordar la pedagogía social orientada a prestar más atención a la vida diaria y desarrollada por el alemán Hans Thiersh (Hovi-Pulsa, 2011).

Algunos esfuerzos temáticos específicos en cada país pueden explicarse según diferentes situaciones sociales. En el debate sueco acerca de la pedagogía social, por ejemplo, se les presta mucha atención a los asuntos relacionados con la inmigración, mucha más que en Finlandia, y la pedagogía social ha sido considerada como un marco teórico relevante para programas de educación que promueven la integración social de los inmigrantes (Eriksson, 2010; Wiman & Palmroth, 2010). La razón de esta diferencia es tan simple como que históricamente los inmigrantes han sido muy numerosos en Suecia en comparación con Finlandia. En cualquier caso, en ambos países la función práctica de la pedagogía social se ocupa de lidiar con todas las necesidades sociales y psicosociales en cada fase de la vida en la variedad de instituciones educa-

6. Professionalization

In Finland, social pedagogy is not developed as a knowledge basis or a branch of studies for one profession only, but rather as a discipline which contributes widely to the professional activities of different professional groups dealing with people's social needs and social relationships (Hämäläinen 2014b). All occupations that concern the promotion of human development in different social contexts are seen to benefit from social pedagogy. This is also true in Sweden, but apart from this, there is a special education program for social pedagogues at some folk high schools. They offer a two-year education in social pedagogy at the post-secondary level but not at the university level. After this education, the students are called social pedagogues, and they work mostly in different institutions for youth or drug addicts.

Professional boundaries and titles, both in the fields of education and care, change in the course of time. In Finland, the title 'social educator' ('sosiaalikasvattaja') has been used from the 1920s to the 1990s, but this title is not in use anymore. In spite of the semantic resemblance, this occupation was not based on social pedagogical theory and did not contribute to social pedagogical theory building. In the 1990s, it was replaced by the title of 'social counselor' ('sosiaaliohjaaja') when it was merged with two other titles, and new study programs of 'socio-nom' were established in the process of establishing universities of applied sciences in Finland beside the research universities within the system of higher education.

In general, most of the study programs of 'socio-nom'/'social counselor' in the Finnish universities of applied sciences are influenced, more or less, by the concept of social pedagogy and social pedagogy is seen as an important part of the professional practice (Semi, 2006). The occupational space of 'socio-noms'/'social counselors' is seen to be wide, covering the whole life span from child care to elderly care activities. In the Law of Early Education, studies in social pedagogy have been decreed as imperative for those 'socio-noms' who work in kindergartens in tasks of kindergarten teachers. At present (summer 2015), this law is being reformed and it is not clear how the position of 'socio-noms' will be de-

tivas y asistenciales. En definitiva el conocimiento en pedagogía social se considera relevante para el trabajo con la gente en situaciones diferentes y a veces muy complicadas.

En ambos países, en términos generales, la pedagogía social se entiende más como un medio educativo para la integración social que como una manera de abordar las adicciones y sus correspondientes problemas psicosociales. La especialización en pedagogía social y su área de trabajo se utilizan en su mayoría en trabajo educativo con el fin de promover la integración social de la gente y la habilidad de tomar medidas sociales en diferentes contextos sociales. El conocimiento de la pedagogía social a menudo se conceptualiza más como antropología filosófica y ética social que como un programa metodológico concreto.

6. Profesionalización

En Finlandia, la pedagogía social no se desarrolla como una base de conocimientos o una rama de estudios para una profesión en concreto, sino que es establecida como una disciplina que contribuye ampliamente a variadas actividades profesionales de distintos grupos profesionales, todos relacionados con la asistencia a necesidades o relaciones sociales (Hämäläinen, 2014b). Todas aquellas ocupaciones encargadas de la promoción del desarrollo humano en diferentes contextos sociales se benefician de la pedagogía social. Esto también ocurre en Suecia, pero además, existe allí un programa de educación especial para pedagogos sociales en universidades populares. Ofrecen una enseñanza de dos años de duración en pedagogía social en un nivel postsecundario, aunque no a nivel universitario. Tras estos años de enseñanza, los estudiantes son denominados pedagogos sociales, y trabajan en su mayoría en instituciones varias dedicadas a los jóvenes o a los drogodependientes.

Los límites profesionales y los títulos, tanto en el campo educativo como en el asistencial, cambian con el paso del tiempo. En Finlandia, el título de 'educador social' ('sosiaalikasvattaja') se ha utilizado desde la década de los años veinte hasta la de los noventa, pero hoy día ya no se utiliza. A pesar del parecido semántico, esta ocupación no se basaba en la teoría de la pedagogía social y no contribuía a la construcción de teoría de la misma. En los noventa este término fue sustituido por el de 'consejero social' ('sosiaaliohjaaja'),

fined. There are significant trade and higher education political tensions around this question because kindergarten teachers are educated by research universities and 'socionoms' are educated at universities of applied sciences, both at the bachelor level.

In Sweden, the term 'socionom' is used as an exam title of social worker. Earlier, social pedagogy was a specialization in this education program but not anymore. The system of universities of applied sciences has not been established in Sweden in the same sense as in Finland. In Sweden, there is a system of higher vocational education ('yrkeshögskola') which provides courses in social pedagogy, but these courses are taught in the folk high schools ('folkhögskola'). These courses or programs combine theoretical and practical studies in close cooperation with different employers being offered in fields where there exists an explicit demand for competence. It is interesting that one part of the society (institutes of higher vocational education) thinks that there is a lack of competence in this field connected to social pedagogy, while another part (the universities) do not seem to be aware of the "problem". In the long run, it can be difficult to connect a professional education with research and development in the field.

Unlike Sweden, the title 'social pedagogue' has never been used in Finland. In addition to the 'socionom' degree, the degree of 'community pedagogue' ('yhteisöpedagogi') was also established in the 1990s as a distinct study in the frame of the universities of applied sciences. The studies for this profession have been influenced by and benefited from theoretical debates on the concept of social pedagogy. The professional fields are mostly defined in terms of youth education, especially youth work in general but also employment in children's and youth homes and corresponding social institutes. (Hämäläinen, 2014b).

In Sweden, the title 'social pedagogue' was mainly used as a professional title in the 1950s and 1960s for people working with children in need. Later it has also been used for professionals working with other groups in problematic life situations in need of social support. The concept covers the whole life span, not only children and

que había fusionado otros dos títulos. Se establecieron nuevos programas de estudio denominados 'socionom' en el proceso de establecimiento de las universidades de ciencias aplicadas en Finlandia junto a universidades de investigación dentro del sistema de educación superior.

En general, la mayoría de los programas de estudio del título de 'socionom' / consejero social en las universidades finlandesas de ciencias aplicadas han estado influenciadas, más o menos, por el concepto de pedagogía social, y ésta ha sido considerada una parte importante de la práctica profesional (Semi, 2006). El hueco profesional de los 'socionoms' o consejeros sociales es muy amplio, cubriendo actividades de asistencia social a personas de todas las edades. En la Ley de la Educación Preescolar, los estudios de pedagogía social han sido decretados como imperativos para esos 'socionoms' que trabajan como profesores de esta etapa de la educación infantil. Actualmente (en el verano de 2015), la ley está siendo reformada y no está clara todavía cómo será definida la ocupación del 'socionom'. Existen significativas tensiones políticas alrededor de este asunto porque los profesores de preescolar están formados en las universidades de investigación mientras que los 'socionoms' lo están en las universidades de ciencias aplicadas, ambos a nivel de grado.

En Suecia, el término 'socionom' se utiliza como título de examen para los trabajadores sociales. Previamente la pedagogía social era una especialización en este programa educativo, pero eso no ocurre en la actualidad. El sistema de universidades de ciencias aplicadas no se ha establecido de igual modo en Suecia que en Finlandia. En Suecia existe un sistema de enseñanza profesional superior ('yrkeshögskola') que ofrece cursos de pedagogía social que se enseñan en las universidades populares ('folkhögskola'). Estos cursos o programas combinan estudios teóricos y prácticos en estrecha colaboración con diferentes empleadores y se ofrecen en campos donde existe una demanda explícita de competencia. Es interesante que una parte de la sociedad (los institutos de enseñanza profesional superior) piensa que existe una falta de competencia en este campo relacionado con la pedagogía social, mientras que otra (las universidades) no parece ser conscientes del problema. A largo plazo, puede ser difícil conectar la formación profesional con la investigación y el desarrollo en el campo.

young people. In Finland, social pedagogy has also been seen as covering the whole lifespan, although the title 'social pedagogue' has not been used. In Sweden, there is a lot of social pedagogical work going on in different fields even though social pedagogical education does not exist at the university level (e.g. Markström & Mürger, 2004). In employment advertisements, you can often see that the employers want to employ social pedagogues. It is up to the employer to name the profession, but no commonly agreed definition of social pedagogy exists in Sweden. So you really cannot know what the employer wants from an employee when looking to hire a social pedagogue. But there seems to be some common understanding of social pedagogical work that includes work with people in need outside of the office.

In relation to social work both in Finland and Sweden social pedagogy has sometimes been viewed as a particular approach or paradigm of social work. In the past it has also been developed as a concentration of social work education but this educational structure has been dropped from social work programs in both countries. On the contrary, in both countries social pedagogy is widely introduced as a relevant framework for professional work with young people in different contexts in terms of youth education.

In Finland, social work education is located at traditional universities. The title 'social worker' is based on a Master's degree. At the end of 1990s and the beginning of the 2000s, social pedagogy was somehow developed in the context of social work education. But at the same time, it was seen as an independent discipline that includes not only social work but also the much broader occupational fields of educational and social affairs. In Finland and Sweden, social pedagogy has not been identified with social work, as it is in some other countries. In Finland, there have not been real attempts to create a single social pedagogical profession, as there has been in Sweden.

Generally speaking, in both countries, social pedagogy is viewed as a science and a research-based discipline connecting social and educational theories. In Finland, it has been more developed in the academic field and in Sweden in

A diferencia de Suecia, el título de 'pedagogo social' nunca ha sido utilizado en Finlandia. Además del título de los 'socionoms', se estableció también el de 'pedagogo comunitario' ('yhteisöpedagogi') en la década de los noventa como un estudio distinto en el marco de las universidades de ciencias aplicadas. Los estudios de esta profesión han estado influenciados por los debates teóricos sobre el concepto de pedagogía social, de los que además se han beneficiado. Los campos profesionales se definen principalmente en materia de educación juvenil, especialmente en empleo juvenil en general pero también en empleo en hogares de niños y jóvenes y en sus respectivas instituciones sociales (Hämäläinen, 2014b).

En Suecia, el título de 'pedagogo social' fue utilizado principalmente como título profesional en las décadas de los cincuenta y sesenta, y se referían a aquellos que trabajaban con niños con necesidades. Más tarde también ha sido utilizado por profesionales que trabajan con otros grupos que sufren situaciones problemáticas en sus vidas y necesitan apoyo social. El concepto cubre todas las etapas de la vida, no únicamente niños y jóvenes. En Finlandia, la pedagogía social también ha cubierto todas las etapas de la vida, aunque el título de 'pedagogo social' no ha sido utilizado. En Suecia, existe mucho trabajo en pedagogía social llevado a cabo en diferentes campos a pesar de que la formación en pedagogía social no existe a nivel universitario (v.gr. Markström & Mürger, 2004). En las ofertas de empleo, puede verse a menudo que se buscan pedagogos sociales, pero utilizar esta denominación en realidad depende de la elección del empleador, ya que no existe una definición comúnmente acordada de pedagogía social en Suecia. De modo que no se puede saber realmente qué busca el empleador de un aspirante al puesto cuando quiere contratar a un pedagogo social, aunque existe una comprensión del trabajo de pedagogía social que incluye el trabajo con gente en necesidad.

En relación a la asistencia social en Finlandia y Suecia la pedagogía social a veces ha sido entendida como un acercamiento particular a la misma. Fue desarrollada en el pasado como una concentración de educación del trabajo social pero esta estructura educativa se ha eliminado de los programas de asistencia social en ambos países. Por el contrario, en ambos países la pedagogía social está ampliamente establecida como un marco relevante para el trabajo profesional

the practical field. It is hard to find the reasons for this. It can be related to the different orientations and strategies of the key players in social pedagogical theory building and policy-making, and also to some systemic and cultural factors. In any case, it is a question of different emphases in the activities concerning the development of social pedagogy as an occupational practice. It may be somehow related to differences between Finnish and Swedish higher education policies as well as between professional organizations of education and welfare.

7. Future prospects

In Sweden, several teachers and researchers are talking about a crisis in social pedagogy, at least in the educational field. At the university level, most of the education related to social professions has disappeared in recent years, perhaps as a result of official educational policy that requires general educational programs for social workers. In that system, it is not possible to specialize in social pedagogy, for example. There are only a few courses left dealing with social pedagogical thinking and acting. (The exception is the bachelor exam in social work with a specialization

con jóvenes en diversos contextos en materia de educación juvenil.

En Finlandia, la educación del trabajo social se localiza en las universidades. El título de 'asistente social' se basa en un título de máster. Entre finales de los noventa y principios del siglo XX la pedagogía social fue de alguna manera desarrollada en el contexto de la educación de trabajo social. Pero al mismo tiempo, se ha visto como una disciplina independiente que incluye no solo trabajo social sino también los más amplios sectores ocupacionales de asuntos sociales y educativos. En Finlandia y Suecia, la pedagogía social no ha sido identificada con el trabajo social, tal y como ha ocurrido en otros países. En Finlandia, no se han llevado a cabo intentos reales de crear ni una sola profesión de pedagogía social, como sí ha ocurrido en Suecia.

En general, en ambos países, la pedagogía social está vista como una ciencia y una disciplina de investigación que conecta las teorías sociales con las educacionales. En Finlandia, ha existido más desarrollo en el campo académico y en Suecia en el campo práctico. Es difícil explicar el porqué de esta diferencia, pero podría deberse a las diferentes orientaciones y estrategias de los agentes clave en la construcción de teoría de la pedagogía social, y también a algunos factores sistémicos y culturales. En cualquier caso, es cuestión de diferentes énfasis en las actividades referentes al desarrollo de la pedagogía social como práctica laboral. Puede estar relacionado de alguna manera con las diferencias entre las políticas de educación superior finlandesas y suecas, además de las diferencias entre organizaciones profesionales de educación y bienestar.

7. Perspectivas de futuro

En Suecia, varios profesores e investigadores hablan de una crisis de la pedagogía social, al menos en el campo educativo. A nivel universitario, la mayoría de la enseñanza relacionada con las profesiones sociales ha desaparecido recientemente, quizás como resultado de una política de educación oficial que requiere programas de educación general para asistentes sociales. De este modo, no es posible especializarse en pedagogía social, por ejemplo. Quedan muy pocos cursos sobre el pensamiento y la actuación de la pedagogía social. (La excepción es el examen de licenciatura en asistencia social con la especialización en pe-

in social pedagogy). Some of these courses do not even have the concept or phrase *social pedagogy* in the name of the course.

Another problem at the university level in Sweden is that it is difficult to develop teachers and researchers of social pedagogy. Generally speaking, the group of academics interested in social pedagogy in Sweden consists mostly of relatively old persons. It is also a group that in some sense has failed in recruiting younger talent with an interest in social pedagogy. And of course the less educational opportunities for students to be introduced to social pedagogy, the more difficult it becomes to engage new prospective social pedagogical teachers and researchers. In Finland, there seems to be more opportunities for creating continuity in the academic context, but not without problems because social pedagogy as an academic field is very small.

In Sweden, in one education field –the higher vocational education at the folk high schools– social-pedagogical education programs are expanding and developing, which can be seen as an important positive sign for the future. Anyway, in order to maintain high quality, education must be linked to research in the area, which can become increasingly difficult the more social pedagogy is phased out at the universities. In Finland, on its part, it would make sense to develop more precisely defined applications in terms of the practice field of social-pedagogical know-how in order to strengthen the position of social pedagogy in society.

Because social pedagogy is not acknowledged as a discipline in Sweden, its development and survival depend essentially on researchers' and teachers' "voluntary" engagement in collaborative work. This actually is going on in Sweden right now in 2015. A network of teachers (at all levels), researchers and practitioners has been established. The purpose in a long run is to strengthen the social pedagogical perspective in research and the practical and education fields in Sweden. In Finland, the Finnish Society of Social Pedagogy, established already in 1999, aims at very similar goals. This society has the status of a learned society, and it publishes a scientific journal, the Finnish Yearbook of Social Pedagogy.

dagogía social). Algunos de esos cursos ni siquiera contienen en sus títulos el concepto o la frase de pedagogía social.

Otro problema a nivel universitario en Suecia es que es difícil formar a profesores o investigadores en pedagogía social. En general, el grupo de estudiosos interesados en pedagogía social en Suecia consiste en personas mayores en su mayoría. También se trata de un grupo que en cierto sentido ha fallado en la misión de reclutar jóvenes talentos con interés en la pedagogía social. Y por supuesto cuantas menos oportunidades tienen los estudiantes para introducirse en la pedagogía, más difícil es conseguir nuevos profesores o investigadores comprometidos. En Finlandia, parece que existen más oportunidades de crear continuidad en el contexto universitario, aunque no están exentas de problemas, ya que la pedagogía social supone un campo muy reducido.

En Suecia, en un ámbito educativo –la formación profesional superior en las universidades populares– los programas de educación en pedagogía social se están expandiendo y desarrollando, situación que puede ser vista como una señal positiva de cara al futuro. De todas maneras, con el fin de mantener una alta calidad, la educación debe estar vinculada con la investigación en el campo, lo que puede llegar a ser progresivamente más difícil con la exclusión gradual de la pedagogía social de las universidades. En Finlandia, por su parte, tendría sentido desarrollar aplicaciones más precisamente definidas en materia del campo práctico de los conocimientos de la pedagogía social con el fin de fortalecer la posición de la pedagogía social en la sociedad.

Debido a que la pedagogía social no está reconocida como disciplina en Suecia, su desarrollo y supervivencia dependen esencialmente del compromiso voluntario de los investigadores y profesores en un trabajo colaborativo. Esto es en efecto lo que está ocurriendo en Suecia hoy día en 2015: se ha establecido una red de profesores (de todos los niveles), investigadores y distintos profesionales. El propósito a largo plazo es fortalecer la perspectiva de la pedagogía social en la investigación y en las prácticas y campos de educación en Suecia. En Finlandia, la Sociedad Finlandesa de Pedagogía Social (Finnish Society of Social Pedagogy), fundada en 1999, pretende objetivos similares. Esta Sociedad tiene el estatus de una sociedad científica, y publica una revista científica, el Anua-

So far in Finland and Sweden, social-pedagogical know-how has not found a clear position in their welfare systems. These welfare systems are strongly shaped by merchant trends. Obviously in both countries the future of social-pedagogical know-how depends decisively on its capability to be implemented in the modern welfare market. The provision of relevant social-pedagogical know-how through adequate research and education is a necessary precondition for successes.

8. Conclusions

Social pedagogy is said to be sensitive to societal trends, following and being shaped by the development of, for instance, social policy (Eriksson, 2006). Sweden and Finland are two countries that in many respects have similar welfare systems, and similar trends could be detected in the two countries. Despite this, we can see differences in the development of social pedagogy, the forms social pedagogy adopts, and the expression it takes. In this article, we have noted some of these differences but have also pointed out phenomena that are similar.

The differences concern the history of social pedagogy, the education, the profession and the research. In Sweden, the historical roots of social pedagogy are to some extent broader, since they lean on three different sources: German social philosophy, Latin American pedagogy and the historical American social work represented by leading figures such as Paul Natorp, Paulo Freire and Jane Addams. In Finland, two of these - the German and the Latin American - are the strongest. The Finnish debate and theory-building are significantly influenced by the Spanish tradition. There is also a difference in how big an impact the historical roots have on contemporary understanding of social pedagogy. In Sweden today, not much attention is paid to historical roots. There is rather an attempt to connect modern or maybe postmodern theories to an understanding of social pedagogy (e.g. social constructivism and social capital); and as a result, the old historical

rio Finlandés de Pedagogía Social (Finnish Yearbook of Social Pedagogy).

Hasta ahora en Finlandia y Suecia, los conocimientos de pedagogía social no han encontrado una posición clara en su sistema de bienestar. Estos sistemas de bienestar están firmemente modelados por las tendencias de mercado. Obviamente en ambos países el futuro de la pedagogía social depende decisivamente de su capacidad de ser puesta en marcha en el mercado de bienestar actual. La provisión de una pedagogía social relevante a través de una investigación y educación adecuadas es una condición previa necesaria para el éxito.

8. Conclusiones

La pedagogía social se dice que está condicionada por las tendencias sociales, siendo modelada por el desarrollo de, por ejemplo, la política social (Eriksson, 2006). Suecia y Finlandia son dos países que disponen en muchos aspectos de sistemas de bienestar similares, y en consecuencia se detectan tendencias similares en ambos países. A pesar de esto, podemos identificar ciertas diferencias en el desarrollo de la pedagogía social, en las maneras que adopta y en la expresión que toma. En este artículo, hemos observado varias de estas diferencias pero también hemos destacado las características que tienen en común.

Las diferencias se encuentran en la historia de la pedagogía social, la educación, la profesión y la investigación. En Suecia, las raíces históricas de la pedagogía social son hasta cierto punto más amplias, ya que se apoyan en tres fuentes: la filosofía social alemana, la pedagogía latinoamericana y el trabajo social histórico americano, fuentes representadas por las figuras de Paul Natorp, Paulo Freire y Jane Addams. En Finlandia, dos de estas tres, la alemana y la latinoamericana, son las que tienen más fuerza. El debate finlandés y la construcción de teoría están influenciadas de manera significativa por la tradición española. Existe además una diferencia en el gran impacto que las raíces históricas tienen en la interpretación actual de la pedagogía social. En Suecia hoy día no se presta mucha atención a las raíces históricas. En realidad se prefiere conectar la interpretación de la pedagogía social con las teorías modernas o mejor dicho post-modernas (v.gr. el constructivismo social y el capital social); y como resultado, las raíces históricas han

roots have lost importance in the contemporary understanding of social pedagogy.

The education systems differ in Sweden and Finland. In Finland, social pedagogy has a stronger academic position since social pedagogy is a discipline, while in Sweden it is nearly invisible at the university level. At the higher vocational level, social pedagogy exists as a professional education in both countries. But at least in Sweden, this education lacks most of the necessary research connections. This makes the education vulnerable and the development of the social pedagogy as a study subject uncertain.

If the situation for education is stronger in Finland, the position of the profession social pedagogue has a better situation in Sweden. In both countries social-pedagogical thinking is a starting point in many different social professions but in Finland these professions are seldom named social pedagogues while in Sweden it is common to employ social pedagogues. The tradition of employing social pedagogues in Sweden is long. Already in the early 1900s social pedagogues were employed at institutions for people in social needs. But today there exists no specific education related to this positions and what the employer really asks for when he want to employ a social pedagogue is not clear.

In Sweden there is a lot of research conducted that in different ways can be connected to social pedagogy. The research in Sweden could be characterized as a research *in* social pedagogy rather than research *on* social pedagogy as the case is in Finland. The Swedish research is concerned with descriptions and analysis of situations, processes and structures that create problems for the individuals or groups of people. Some researchers in Sweden are still occupied by the understandings of social pedagogy and questions about the history of ideas of social pedagogy. In this research some attempts to create a theory of social pedagogy could be seen.

Generally speaking, there are common theoretical foundations on which social pedagogy has been developed as an academic discipline and a branch of studies. The historical roots consist mostly of the same theoretical traditions, as well as the elements of theory-building and conception of social peda-

perdido importancia en la interpretación actual de la pedagogía social.

Los sistemas educativos difieren según el país. En Finlandia, la pedagogía social tiene una posición académica más importante ya que es considerada una disciplina, mientras que en Suecia es prácticamente invisible a nivel universitario. En cuanto a la formación superior más alta, la pedagogía social existe como formación profesional en ambos países, pero al menos en Suecia esta educación carece de la mayoría de conexiones de investigación. Esto hace que la educación sea vulnerable y el desarrollo de la pedagogía social una materia de estudio incierta.

Si la situación de la educación es más fuerte en Finlandia la posición de pedagogo social profesional ha tenido mejor situación en Suecia. En ambos países el pensamiento de la pedagogía social es un punto de partida en muchas profesiones diferentes. En Finlandia estas profesiones son raramente denominadas pedagogos sociales mientras que en Suecia es común denominarlas así. La tradición de dar empleo a los pedagogos sociales en Suecia es larga. Ya a principios del siglo pasado los pedagogos sociales eran empleados en instituciones para gente con necesidades sociales. Pero hoy no existe una enseñanza específica relacionada con estos puestos y lo que el empleador busca realmente cuando oferta un puesto de pedagogo social no está claro.

En Suecia mucha de la investigación que se realiza puede conectarse con la pedagogía social. La investigación en Suecia puede caracterizarse como investigación dentro de la pedagogía social más que investigación sobre pedagogía social en general como es el caso de Finlandia. La investigación sueca se encarga de las descripciones y análisis de situaciones, procesos y estructuras que crean problemas a los individuos y grupos de gente. Algunos investigadores en Suecia aún se ocupan de las interpretaciones de la pedagogía social y de las preguntas sobre la historia del pensamiento de la pedagogía social. En esta investigación pueden verse varios intentos de crear una teoría de la pedagogía social.

En términos generales, existen bases teóricas comunes sobre qué pedagogía social se ha desarrollado como disciplina académica y rama de estudios. Las raíces históricas consisten en su mayoría en las mismas tradiciones teóricas, además de elementos de construcción de teoría y concepción de la pe-

Table 1. The characteristics of social pedagogy in Finland and Sweden concerning historical roots, historical impact, theory-building, research, educational system, and profession

	Sweden	Finland
Historical roots	German tradition of social pedagogy. Latin American social pedagogy. American social work	German tradition of social pedagogy. Romance tradition of social pedagogy (Latin America + European Romance)
Historical impact today	Low	High
Theory-building	Hermeneutic-analytical. Critical-normative	Hermeneutic-analytical. Critical-normative
Research	In social pedagogy	On social pedagogy
Educational system	No education at the academic level. Education at the vocational level	Education at the academic level. Education at the vocational level
Profession	Social pedagogues	Multi-professional concept of social pedagogy instead of one profession

gogy. An important distinguishing factor seems to be the position of social pedagogy in the academic community. Due to the fact that social pedagogy has not been acknowledged as an academic discipline in Sweden, its future as a field of practice is also at stake. In Finland, in contrast, the position of social pedagogy as an academic discipline is at risk as a result of the fact that the social-pedagogical know-how produced in academic education has not found an acknowledged place in the field's practice.

Table 1 presents some of the main findings of similarities and differences in the characteristics of social pedagogy in Finland and Sweden concerning historical roots, theoretical foundations, and professional and academic standing.

Some similarities in social pedagogy in Finland and Sweden have been elucidated in this article.

Tabla 1. Las características de la pedagogía social en Finlandia y en Suecia se ocupan de raíces históricas, impacto histórico, construcción de teoría, investigación, sistema educativo y profesión

	Suecia	Finlandia
Raíces históricas	Tradición alemana de la pedagogía social. Pedagogía social latinoamericana. Trabajo social estadounidense	Tradición de la pedagogía social alemana. Tradición románica de la pedagogía social (Latinoamericana + románica europea)
Impacto histórico actual	Bajo	Alto
Construcción teórica	Hermenéutica-analítica. Crítica-normativa	Hermenéutica-analítica Crítica-normativa
Investigación	Dentro de la pedagogía social	Acerca de la pedagogía social
Sistema educativo	Sin enseñanza a nivel universitario. Enseñanza a nivel profesional	Enseñanza a nivel universitario. Enseñanza a nivel profesional
Profesión	Pedagogos sociales	Concepto multiprofesional de pedagogía social en lugar de una única profesión

dagogía social. Un factor distinguible e importante parece ser la posición de la pedagogía social en la comunidad académica. Debido al hecho de que la pedagogía social no ha sido reconocida como disciplina académica en Suecia, su futuro como campo de práctica también está en juego. En Finlandia, al contrario, la posición de la pedagogía social como disciplina académica está en riesgo como resultado del hecho de que el conocimiento sobre pedagogía social producido en la enseñanza académica no ha encontrado un sitio reconocido en el campo de práctica.

El cuadro 1 representa algunos de los mayores descubrimientos de las semejanzas y diferencias en las características de la pedagogía social en Finlandia y Suecia referentes a raíces históricas, bases teóricas, y categoría académica y profesional.

In both countries, social pedagogy is a very small subject, at least at the university level, and just a handful of researchers are connected to the area. This means that the academic future for social pedagogy is at risk and social pedagogy can be described as threatened.

In both countries, social pedagogy has become a concept that concerns individual and groups in many different situations. It is a concept that deals with the whole life-span. Earlier, at least in Sweden, it was connected with children and youth, but today it is used in analyses concerning young, adult and elderly people. In both countries, social pedagogy is also a concept that deals with peoples' active participation in community life and as citizens. In both countries, it is thought that social pedagogy is not a method but rather a way of thinking in which educational and social perspectives are combined.

Both in Finland and Sweden the nature of social-pedagogical thinking and action has been interpreted both in terms of a general and a special theory of education. As a general theory of education it has been introduced as a combination of educational and social theory emphasizing the interrelationship between education, society and social development. As a special theory of education, social pedagogy is viewed as an education-based helping activity from the point of view of people's special social and educational needs. Community is seen as the basic context of education in both lines of thought and the interconnection of general and special educational elements are emphasized in theory and practice. In this sense, the understanding of social pedagogy is grounded on community-centered social ontology in both countries.

Algunas semejanzas en la pedagogía social de Finlandia y Suecia se han explicado en este artículo. En ambos países, la pedagogía social es un asunto menor, a menos a nivel universitario, y únicamente un puñado de investigadores están relacionados con dicha área. Esto significa que el futuro académico de la pedagogía social está en riesgo y la pedagogía social puede ser declarada en amenaza.

En ambos países, la pedagogía social se ha convertido en un concepto que se preocupa de los individuos y de los grupos en diferentes situaciones. Es un concepto que lidia con todas las etapas de la vida. Previamente, al menos en Suecia, estaba relacionada con niños y jóvenes, pero hoy día se usa en análisis que hacen referencia a jóvenes, adultos y mayores. En ambos países, la pedagogía social es un concepto que se enfrenta con la participación activa de la gente en la vida de la comunidad y como ciudadanos. En ambos países, se piensa que la pedagogía social no es un método sino una manera de pensar en la que las perspectivas educativa y social se combinan.

Tanto en Finlandia como en Suecia, la naturaleza del pensamiento y la acción de la pedagogía social han sido interpretadas ambas en materia de una teoría de la educación general y especial. Como teoría general de la educación ha sido presentada como combinación de teorías educativas y sociales enfatizando la interrelación existente entre la educación, la sociedad y el desarrollo social. Como teoría especial de la educación, la pedagogía social es vista como basada en la educación y como ayuda para la actividad desde el punto de vista de las necesidades especiales sociales y educativas de la gente. La comunidad se ve como el contexto base de la educación en ambas líneas de pensamiento y como la interconexión de los elementos educativos especiales y generales son enfatizados en la teoría y en la práctica. En este sentido, la interpretación de la pedagogía social se basa en la ontología social centrada en la comunidad en ambos países.

BIBLIOGRAFÍA /REFERENCES

- Brydon, K. (2012). Promoting diversity or confirming hegemony? In search of new insights for social work. *International Social Work*, 55 (2), 155-167.
- Erath, P. (2012). *Sozialarbeit in Europa. Fachliche Dialoge und transnationale Entwicklungen*. Stuttgart: Kohlhammer. [Social Work in Europe. Technical Dialogues and Transnational Developments].
- Eriksson, L. (2006). "Socialpedagoger utan gränser" - en studie om socialpedagogiska innebörder. Linköping: Skapande vetande nr 47.
- Eriksson, L., & Winman, T. (2010). *Learning to Fly. Social Pedagogy in a Contemporary Society*. Gothenburg: Daidalos.
- Eriksson, L. (2011). Community development and social pedagogy: traditions for understanding mobilization for collective self-development. *Community Development Journal*, 46 (4), 403-420.
- Eriksson, L. (2014). The understandings of social pedagogy from Northern European perspectives. *Journal of Social Work*, 14 (2), 165-182.
- Eriksson, L., & Markström, A. (2009). Social pedagogy in a Swedish context. In Kornbeck, Jacob & Rosendal Jensen, Niels (eds.) *The Diversity of Social Pedagogy in Europe. Studies in Comparative Social Pedagogies and International Social Work and Social Policy*. Vol VII. Bremen: Europäischer Hochschulverlag.
- Eriksson, L., Nilsson, G., & Svensson, L. A. (eds.) (2013). *Gemenskaper. Socialpedagogiska perspektiv*. Göteborg: Daidalos. [Communities. A Social pedagogical perspective].
- Gustavsson, A., Hermansson, H., & Hämäläinen, J. (eds.) (2003). *Perspectives and Theory in Social Pedagogy*. Gothenburg: Daidalos.
- Hämäläinen, J. (2012a). Social pedagogical eyes in the midst of diverse understandings, conceptualizations and activities. *International Journal of Social Pedagogy*, 1 (1), 3-16.
- Hämäläinen, J. (2012b). Social pedagogy in Finland. *Criminology & Social Integration Journal*, 20 (1), 95-104.
- Hämäläinen, J. (2014a). Comparative research in social work: methodological considerations using the 'diachronic-synchronic' distinction in linguistics. *European Journal of Social Work*. 17 (2), 192-205.
- Hämäläinen, J. (2014b). Developing social pedagogy as an academic discipline and professional practice: Learning from the Finnish Experience. *Journal of the Research on Lifelong Learning and Career Education*, 10, 53-68.
- Hämäläinen, J. (2015). Defining social pedagogy: historical, theoretical and practical considerations. *British Journal of Social Work*. 45 (3). 1022-1038 .doi: 10.1093/bjsw/bct174.
- Kornbeck, J., & Rosendal Jensen, N. (eds.) (2009). *The Diversity of Social Pedagogy in Europe. Studies in Comparative Social Pedagogies and International Social Work and Social Policy*. Vol VII. Bremen: Europäischer Hochschulverlag.
- Koskenniemi, M. (1952). *Sosiaalinen kasvatus koulussa*. Helsinki: Otava. [Social education in school].
- Kurki, L. (2000). *Sosikulttuurinen inostaminen. Muutoksen pedagogiikka*. Tampere: Vastapaino. [Socio-cultural animation. Pedagogy of change]
- Kurki, L. (2002). *Persoona ja yhteisö. Personalistinen sosiaalipedagogiikka*. Jyväskylä: SoPhi. [Person and community. Personalistic social pedagogy]
- Kurki, L., Kurki-Suutarinen, M., & Taruvuori, K. (2010). *Muurien sisällä: sosiokulttuurinen innostaminen vankilassa*. Tampere: Tampere University Press. [Inside the walls: socio cultural animation in prison]
- Lorenz, W. (2004). *Towards a European Paradigm of Social Work - Studies in the history of modes of social work and social policy in Europe. Inaugural dissertation zur Erlangung des akademischen Grades Doctor philosophiae (DPhil) an der Fakultät Erziehungswissenschaften der Technischen Universität Dresden*. Retrieved from <http://webdoc.sub.gwdg.de/ebook/dissts/Dresden/Lorenz2005.pdf>

- Lorenz, W. (2008). Paradigms and politics: Understanding methods paradigms in an historical context: The case of social pedagogy. *British Journal of Social Work*, 38 (4), 624-644.
- Madsen, B. (2006). *Socialpedagogik. Integration och inklusion i det moderna samhället*. Lund: Studentlitteratur. [Social pedagogy. Integration and inclusion in the modern society].
- Markström, A-M., & Münger, A-C. (2010). Socialpedagogiska institutioner för barn i tid och rum. In L. Eriksson, H-E. Hermansson & A-C. Münger (Eds.). *Socialpedagogik och samhällsförståelse. Teori och praktik i socialpedagogisk forskning*. Stockholm/Stehag: Brutus Östlings Bokförlag Symposion AB. [Socio-pedagogical Institutions for Children in Time and Space]
- Meeuwisse, A., & Swärd, H. (2007). Cross-national comparisons of social work – a question of initial assumptions and levels of analysis. *European Journal of Social Work*. 10 (4), 481-496.
- Nieminen, A. (1955). *Mitä on sosiaalipolitiikka?* Porvoo: [What is social policy?].
- Niemelä, S. (2011). *Sivistymisen. Sivistystarve, -pedagogiikka ja -politiikka pohjoismaisessa kansansivistystraditiossa. Snellman-instituutin A-sarja 25/2011*. Kuopio. [Formation. Need for and the Pedagogy and Policy of formation in the Scandinavian tradition of popular education].
- Nivala, E. (2008). *Sosiaalipedagoginen kansalaiskasvatus globaalien ajan hyvinvointiyhteiskunnassa*. Unpublished manuscript of Doctoral Dissertation. University of Kuopio. [Social-pedagogical citizenship education in welfare society of the era of globalization].
- Payne, M. (2014). European social works and their identities. *ERIS Web Journal*, 5 (2), 2-14.
- Ronby, A. (1982). *Socialarbetets förklaringsmodeller*. Stockholm: Liber.
- Semi, E. (2006). Sosiaalialan ja sosiaalipedagogiikan yhteys ammattikorkeakoulujen sosiaalialan koulutusohjelmissa. *Diakonia-ammattikorkeakoulun julkaisuja A. Tutkimuksia 13*. Helsinki. [Connection between social field and social pedagogy in the study programs for social sector at universities of applied sciences]
- Winman, T., & Palmroth, K. (2010). Social pedagogy in Swedish folk high school. . In L. Eriksson & T. Winman (Eds.). *Learning to fly. Social pedagogy in a contemporary society*. Gothenburg: Daidalos.

CÓMO CITAR ESTE ARTÍCULO / HOW TO CITE THE ARTICLE

Hämäläinen, J., & Eriksson, L. (2016). Social Pedagogy in Finland and Sweden: a comparative analysis. *Pedagogía Social. Revista Interuniversitaria*, 27, 71-93. DOI:10.7179/PSRI_2016.27.05

Fecha de recepción del artículo / received date: 14.IX.2015

Fecha de revisión del artículo / reviewed date: 24.IX.2015

Fecha de aceptación final / accepted date: 27.X.2015

DIRECCIÓN DE LAS AUTORAS/ AUTHORS' ADDRESS

Juha Hämäläinen. University of Eastern Finland, Department of Social Sciences (Kuopio campus), P. O. Box. 1627, FIN-70211 Kuopio, Finland. Dirección de correo/e-mail: juha.hamalainen@uef.fi

Lisbeth Eriksson. Institutionen för beteendevetenskap och lärande. Linköpings universitet, 581 83 Linköping. Dirección de correo/e-mail: lisbeth.eriksson@liu.se

PERFIL ACADÉMICO / ACADEMIC PROFILE

Juha Hämäläinen. PhD (Soc.Sc.), is Professor of Social Work, especially Social Pedagogy, and Head of the Department of Social Sciences at the University of Eastern Finland. His research and teaching interests are in the history of ideas of social pedagogy and social work; ethical and theoretical issues in social pedagogy and social work; cross-national comparative analysis; child welfare, youth, and parenthood research.

Lisbeth Eriksson. PhD (Pedagogy/Learning.), Associate professor in Pedagogy/Learning in Linköping University, Sweden.

